

Amendments To the Abstract:

In the English translation document, please add the section heading at page 18 line 1, as follows:

--ABSTRACT--

Please amend the paragraph of the English translation document at page 18 line 1, after the newly added ABSTRACT, as follows:

A real process is simulated for preventively detecting the need for maintenance and the simulation is synchronized with the real process. Malfunctioning can be timely detected from a process control viewpoint by comparing the real process with the simulation and maintenance measures can be appropriately managed. Downtime in a facility can thus be reduced and individual process steps are optimized.